

Bu resmî olmayan çeviri, "Aile Mahkemelerinin Etkinliğinin Artırılması: Aile Üyelerinin Haklarının Daha İyi Korunması Ortak Projesi" kapsamında, Avrupa Birliği'nin maddi desteği ile, Avrupa Konseyi tarafından sağlanmaktadır. Çeviri resmi çeviri olmayıp, çevirmenin yegâne sorumluluğu altındadır.

# AVRUPA KONSEYİ BAKANLAR KOMİTESİ

## BAKANLAR KOMİTESİNİN ÜYE DEVLETLERE AİLE KONUTUNDA OTURMA VE EV EŞYALARININ KULLANIMI HAKKINDA VERDİĞİ<sup>1</sup>

TAVSİYE KARAR No. R (81) 15

(16 Ekim 1981'de yapılan 338. Bakan Yardımcıları toplantısında  
Bakanlar Komitesi tarafından kabul edilmiştir.)

Avrupa Konseyi Tüzüğü Madde 15.b hükümleri kapsamında Bakanlar Komitesi,

Avrupa Konseyinin amacının diğerlerinin yanında hukuki konularda ortak kuralların benimsenmesinin desteklenmesi aracılığıyla üyeleri arasında daha güçlü birliğin sağlanması olduğunu göz önünde bulundurarak;

Üye Devletlerin kanunları arasında eşlerin aile konutu ve eşyaları ilgili hakları açısından hala eşitsizlikler olduğunu kabul ederek;

Medeni hukukta eşlerin eşitliğine ilişkin İlke Kararı (78) 37 hatırlatarak ;

Aile konutunun ve ev eşyalarının kullanımıyla ilgili eşitliği desteklemenin önemini vurgulayarak;

Bazı ülkelerde eşlerin aile konutu ve ev eşyalarına ilişkin haklarının yeterince korunmadığını belirterek;

Avrupa Konseyi Üye Devletlerinde cinsiyetler arasında hukuki ve fiili eşitlik tedrici olarak sağlanıyor olsa da, eşlerin aile konutu ve ev eşyalarıyla ilgili hukuki durumunun iyileştirilmek istendiğini belirterek;

Ülkelerin aile konutuyla ilgili ortak mülkiyet ve ortak kira sözleşmesi sistemlerini benimsemesinin, söz konusu evi kullanmak üzere eşlerden her birinin haklarını güçlendiren yöntemlerden biri olacağı düşüncesiyle ve ancak bu tür sistemlerin kullanım hakkını her zaman yeterli ölçüde koruyamayacağını farkında olarak;

Ülkelerin eşlerin bu alandaki haklarını tedrici olarak iyileştirmek amacıyla ortak kurallar ortaya koyması yönündeki isteği belirterek,

Üye Devletlerin hükümetlerine, mevzuat oluşturarak veya gerekli olduğunda mevzuatlarını bu Tavsiye Kararın ekinde yer alan ilkelere uygun olacak şekilde uyarlayarak eşlerin aile konutunu ve ailenin kullanımını için düzenlenmiş olan mobilyaların ve diğer nesnelerin kullanma haklarını güvence altına almalarını ve aile konutunda oturma hakkını güçlendirmeye yönelik yöntemler olan ortak mülkiyet ve ortak kira sözleşmesi sistemlerini benimseme ihtimalini göz önünde bulundurmalarını tavsiye eder.

1. Bu Tavsiye Karar kabul edildiğinde, Bakan Yardımcıları toplantıları Usul Kuralları 10.2.c'nin uygulanmasıyla ilgili:

— Fransa temsilcisi, hükümetinin bu Tavsiye Kararın ekinde belirtilen ilkelere uyup uymama hakkını saklı tutmuştur;

— Almaya Federal Cumhuriyeti temsilcisi, hükümetinin bu Tavsiye Kararın ekinde yer alan İlke 1, 2, 4, 5 ve paragraf 2'ye uyup uymama hakkını saklı tutmuştur.

— İtalya temsilcisi, hükümetinin bu Tavsiye Kararın ekinde yer alan İlke 5'e uyup uymama hakkını saklı tutmuştur.

**A. Aile konutunun kullanımına ilişkin eşlerin hakları**

*İlke 1 — Eşin rızası*

1. Eşlerden biri tarafından gerçekleştirilen ve diğer eşin aile konutunda oturma hakkına doğrudan hanel getirebilecek bir hukuki işlem diğer eşin rızası ile yapılmalıdır.
2. Rızanın haksız surette geri çekilmesi durumunda veya rıza almanın mümkün olmadığı durumda, mahkeme veya diğer yetkili makamın yetkilendirmesi istenebilir.
3. Ulusal mevzuat, bu kullanım hakkının kaydedilmesine ilişkin bir sistem temin edebilir ve bu sistem, bu hakkın üçüncü taraflara karşı seçimli olmasını sağlar.

*İlke 2 — Yaptırımlar*

1. İlke 1 paragraf 1'i ihlal eden herhangi bir eylem, İlke 1 paragraf 2 ve aşağıdaki paragraf 2'ye tabi olarak aile konutunda oturma hakkı sürdürülemediğinde, iptal edilebilir veya diğer uygun yaptırımlara tabi olabilir.
2. İyi niyetli üçüncü tarafların hakları iç hukukta belirtilen koşullar doğrultusunda korunabilir.

*İlke 3 — Evlilik birliğinin sarsılması*

Boşanma veya ayrılık durumunda, iç hukuk tarafından belirtilen koşullar doğrultusunda uygun olan durumlarda aile konutunda oturma hakkı eşlerden yalnızca birine verilebilir.

*İlke 4 — Hayatta kalan eş*

Hayatta kalan eş, iç hukuk tarafından belirlenen koşullar doğrultusunda ve uygun olan durumlarda aile konutunda oturmaya devam etme hakkına sahiptir.

*İlke 5 — Kira sözleşmeleri*

1. İlke 1'den 4'e kadar olan ilkeler aile konutunun eşlerden biri tarafından kiralanmış olması durumunda da geçerlidir.
2. Aile konutunun eşlerden biri tarafından kiralanması durumunda ve bu eş kiracı olmanın getirdiği yükümlülükleri yerine getirmediğinde, diğer eş söz konusu yükümlülükleri yerine getirerek kira sözleşmesini devam ettirme hakkına sahiptir.

**B. Eşlerin ev eşyalarının kullanımına ilişkin hakları**

*İlke 6 — Eşlerin rızası*

3. Eşlerden biri tarafından yapılan ve diğer eşin rızası olmadan diğerinin evde ailenin kullanımı için düzenlenen mobilya ve diğer nesnelere kullanma hakkına hanel getiren bir işlem, iç hukuk tarafından temin edilen iyi niyetli üçüncü tarafların haklarına tabi olarak iptal edilebilir veya bu tür işlem uygun başka bir yaptırıma tabi tutulabilir.

*İlke 7 — Evlilik birliğinin sarsılması*

Uygun durumlarda ve iç hukukun belirlediği koşullar doğrultusunda, ev eşyalarının bir bölümü veya tamamı boşanma veya ayrılık durumunda eşlerden yalnızca birine verilebilir.

*İlke 8 — Hayatta kalan eş*

Uygun durumlarda ve iç hukukun belirlediği koşullar doğrultusunda, hayatta kalan eş, ev eşyalarının tamamını veya bir kısmını alma hakkına sahip olur.